



Jeannette Nolan, la Lady Macbeth  
d'Orson Welles

*Macbeth, un général écossais, projette de tuer le roi Duncan pour prendre sa place, mais il hésite. Sa femme le pousse à ce meurtre...*

**MACBETH**

Et si nous manquions notre coup ?

**LADY MACBETH**

Nous, le manquer ? Armez plutôt votre courage jusqu'à son cran extrême et nous ne le manquerons pas. Lorsque Duncan sera endormi (ce que sa dure journée de voyage l'invitera à faire profondément), j'assommerai ses deux chambellans par de si grands verres de vin que la mémoire, gardienne de leur cerveau, deviendra un nuage de fumée et que le réservoir de leur raison ne sera qu'un alambic : quand, dans un sommeil de bêtes, leurs âmes imbibées plongeront comme dans la mort, que ne pourrons-nous accomplir, vous et moi, contre ce Duncan sans défense ? Que ne pourrons-nous mettre sur le compte de ses officiers avinés qui dès lors porteront la faute de notre grand carnage ?

**MACBETH**

Je suis décidé et tends toutes les forces de mon corps vers ce geste terrible. Allons-y et donnons le change en prenant l'air le plus avenant. Un visage traître doit cacher ce qu'un traître cœur sait bien.

William Shakespeare, *Macbeth* (1606).

✂-----



Jeannette Nolan, la Lady Macbeth  
d'Orson Welles

*Macbeth, un général écossais, projette de tuer le roi Duncan pour prendre sa place, mais il hésite. Sa femme le pousse à ce meurtre...*

**MACBETH**

Et si nous manquions notre coup ?

**LADY MACBETH**

Nous, le manquer ? Armez plutôt votre courage jusqu'à son cran extrême et nous ne le manquerons pas. Lorsque Duncan sera endormi (ce que sa dure journée de voyage l'invitera à faire profondément), j'assommerai ses deux chambellans par de si grands verres de vin que la mémoire, gardienne de leur cerveau, deviendra un nuage de fumée et que le réservoir de leur raison ne sera qu'un alambic : quand, dans un sommeil de bêtes, leurs âmes imbibées plongeront comme dans la mort, que ne pourrons-nous accomplir, vous et moi, contre ce Duncan sans défense ? Que ne pourrons-nous mettre sur le compte de ses officiers avinés qui dès lors porteront la faute de notre grand carnage ?

**MACBETH**

Je suis décidé et tends toutes les forces de mon corps vers ce geste terrible. Allons-y et donnons le change en prenant l'air le plus avenant. Un visage traître doit cacher ce qu'un traître cœur sait bien.

William Shakespeare, *Macbeth* (1606).